

Saksamaa-Lehre: Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelevalveteenused

OJ S 38/2021 24/02/2021

Hanketeade

Teenused

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

I osa: Hankija

I.1. Nimi ja aadressid

Ametlik nimetus: Gemeinde Lehre

Postiaadress: Marktstraße 10

Linn: Lehre

NUTS kood: DE917 Helmstedt

Sihtnumber: 38165

Riik: Saksamaa

E-post: zentrale-vergabestelle@stadt.wolfsburg.de

Internetiaadress(id):

Üldaadress: www.lehre.de

I.3. Teabevahetus

Hankedokumentid on kättesaadavad (tasuta piiramatult ja täielikult juurdepääsuks) aadressil:

<https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YD2DVTV/documents>

Pakkumused või osalemistaotlused saata elektrooniliselt aadressil: <https://www.dtv.de>

[/Satellite/notice/CXP4YD2DVTV](https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YD2DVTV)

Lisateavet saab muul aadressil:

Ametlik nimetus: Stadt Wolfsburg

Postiaadress: Porschestraße 49

Linn: Wolfsburg

NUTS kood: DE913 Wolfsburg, Kreisfreie Stadt

Sihtnumber: 38440

Riik: Saksamaa

Kontaktisik: Zentrale Vergabestelle

E-post: zentrale-vergabestelle@stadt.wolfsburg.de

Faks: +49 536128-2057

Internetiaadress(id):

Üldaadress: www.wolfsburg.de/ausschreibungen

I.4. Hankija liik

Linna või valla ametiasutus

I.5. Põhitegevus

Üldised avalikud teenused

II osa: Ese

II.1. Hanke kogus või ulatus

II.1.1. Nimetus

21-0067 Neubau Kita Gemeinde Lehre, Essenrode – Planungsleistungen Tragwerksplanung, Technische Ausrüstung, Gebäude und Innenräume
Viitenumber: 21-0067 Kita Lehre, Essenrode - Tragwerksplanung, Technische Ausrüstung, Gebäude und Innenräume

II.1.2. CPV põhikood

71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

II.1.3. Lepingu liik

Teenused

II.1.4. Lühikirjeldus

Die Gemeinde Lehre plant den Neubau einer 4-Gruppen Kindertagesstätte in Essenrode. Dafür sucht sie einen Auftragnehmer bzw. eine Bietergemeinschaft für die Planungsleistungen der Gebäude- und Innenraumplanung (§ 34 HOAI), der Tragwerksplanung (§51 HOAI) und der technischen Gebäudeausrüstung (§ 55 HOAI). Es ist geplant, alle Gewerke an einen Auftragnehmer/ eine Bietergemeinschaft zu vergeben. Das Gesamtvolumen der Baumaßnahme beläuft sich auf rund 3 160 000 EUR.

- § 51 nach HOAI Leistungsbild Tragwerksplanung mit den Leistungsphasen 1 bis 6,
- § 55 nach HOAI Leistungsbild Technische Ausrüstung mit den Leistungsphasen 1 bis 9,
- § 34 nach HOAI Leistungsbild Gebäude und Innenräume mit den Leistungsphasen 1 bis 9,
- Kostengruppe 300 der 1. Ebene: 1 754 500 EUR Brutto,
- Kostengruppe 400 der 1. Ebene 438 500 EUR Brutto.

Die Aufteilung der Kostengruppe 400 nach Anlagengruppen für das Honorarangebot nach § 55 erfolgt durch den Bieter nach Erfahrungswerten.

II.1.5. Eeldatav kogumaksumus või suurusjärg

II.1.6. Teave osade kohta

Hankeleping on jaotatud osadeks: ei

II.2. Kirjeldus

II.2.2. CPV lisakood(id)

71240000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja planeerimisteenused

II.2.3. Täitmise koht

NUTS kood: DE917 Helmstedt

Põhiline teostamise koht: Gemeinde Lehre Marktstraße 10 38165 Lehre

II.2.4. Hanke kirjeldus

Die Gemeinde Lehre plant den Neubau einer 4-Gruppen Kindertagesstätte in Essenrode (1 178 Einwohner). Geographisch liegt Essenrode ca. 14 Km südwestlich von Wolfsburg und ca. 12 Km nördlich von Braunschweig und gehört zur Gemeinde Lehre (ca. 12 000 Einwohner). Trotz Neu- und Erweiterungsbauten von Kindertagesstätten in den anderen 7 Ortsteilen der Gemeinde ist der Bedarf an Betreuungsplätzen bisher nicht zu decken, sodass statt eines zunächst geplanten An- und Umbaus der bestehenden Kita in Essenrode nun ein 4-Gruppen-Neubau erfolgen soll. In unmittelbarer Nähe neben dem künftigen Kita Standort befindet sich die Grundschule Essenrode. Als Standort der neuen Kita in Essenrode wurde der sogenannte „Hiller“ beschlossen. Zurzeit sind dort noch 2 Container aufgestellt in denen sich 2 Gruppen der Kindertagesstätte tagsüber befinden. .Da sich die künftige Kita den Gegebenheiten sowie und dem Gesamtumfeld einfügen soll, wird eine vor Ort Begehung vorab ausdrücklich empfohlen

Eine Änderung des Bebauungsplans ist notwendig, die Auswahl eines Planungsbüros wird jetzt erfolgen, sodass Mitte 2021 die Bauphase starten kann. Das Gesamtvolumen der Baumaßnahme beläuft sich auf rund 3 160 000 EUR.

Derzeitige Planung:

Die aufgeführten Leistungsbilder werden jeweils in Lose aufgeteilt:

- § 51 nach HOAI Leistungsbild Tragwerksplanung mit den Leistungsphasen 1 bis 6,
 - § 55 nach HOAI Leistungsbild Technische Ausrüstung mit den Leistungsphasen 1 bis 9,
 - § 34 nach HOAI Leistungsbild Gebäude und Innenräume mit den Leistungsphasen 1 bis 9.
- Honorarkosten sind auf folgender Grundlage/ Kostenschätzung zu erstellen (inkl. 19 % MwSt)
- Kostengruppe 300 der 1. Ebene: 1 754 500 EUR Brutto,
 - Kostengruppe 400 der 1. Ebene 438 500 EUR Brutto.

Die Aufteilung der Kostengruppe 400 nach Anlagengruppen für das Honorarangebot nach § 55 erfolgt durch den Bieter nach Erfahrungswerten.

Die Ausschreibungen der Gewerke sollen ebenfalls weitestgehend bereits in Mitte 2021 erfolgen, sodass die derzeitige Kapazitätsauslastung der Firmen zu berücksichtigen ist. Die Gesamtgröße der Kita soll ca. 1 400 m² betragen.

Folgende Räumlichkeiten sollten annähernd berücksichtigt sein:

Insgesamt 4 Gruppenräume mit dazugehörigen Räumlichkeiten für Garderobe, Sanitär, Ruhe-/Schlafraum und Abstellraum

Derzeitige Planung:

3 Krippen-, 1 Kitagruppen

- Hauswirtschafts-/Putzmittelraum,
- Mehrzweck-/Bewegungsraum mit Geräteraum,
- Küche mit Nebenraum (Lagerung),
- Teeküche pro Bereich Kita/Krippe,
- Leitungsbüro,
- Personalraum mit KüchENZEILE,
- Personal-WC,
- Behinderten-WC,
- Technik-/Hausanschlussraum,
- Funktions-/Besprechungsräume,
- Lagerraum mit Zugang innen & außen,
- Cafeteria – für gemeinsame Mahlzeiten wie z.B. Frühstück/Mittag.

II.2.5. Hindamiskriteeriumid

Hind ei ole ainus lepingu sõlmimise kriteerium ning kõik kriteeriumid on esitatud üksnes hankedokumentides

II.2.6. Eeldatav maksumus või suurusjärg

II.2.7. Lepingu, raamlepingu või dunaamilise hankesüsteemi kestus

Kestus kuudes: 24

Seda lepingut võidakse uuendada: jah

Uuenduste kirjeldus:

Die Laufzeit beträgt 24 Monate – kann je nach Rahmenbedingungen bis zu 24 Monaten verlängert werden.

II.2.9. Teave osalema kutsutavate kandidaatide piirarvu kohta

Eeldatav minimaalne arv: 3 Maksimaalne arv: 5 Taotlejate arvule piirangu kehtestamise objektiivsed kriteeriumid:

Die Mindestzahl beträgt 3 – die Höchstzahl 5

Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern:

Der Auftraggeber bildet eine Rangliste nach dem Grad der Vergleichbarkeit der eingereichten Referenzen mit dem vorliegenden Projekt, wobei eine Referenz als umso vergleichbarer beurteilt wird, je stärker ihr Bezug zu der ausgeschriebenen Leistung ist.

Bei mehr als 5 geeigneten Bewerbern werden die Referenzen daraufhin geprüft, ob der in den Referenzen angegebene Projektleiter oder die in den Referenzen angegebene Projektleiterin mit der für diese Aufgabe vorgesehenen Projektleitung übereinstimmt. Bei erneuter Ranggleichheit entscheidet das Los.

II.2.10. Teave alternatiivsete pakkumuste kohta

Alternatiivsete pakkumuste lubatavus: ei

II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta

Täiendavad hankevõimalused: ei

II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

II.2.14. Lisateave

Die Stadt Wolfsburg ist nicht Auftraggeber der ausgeschriebenen Leistung, sie führt lediglich das Verfahren durch. Auftraggeber und zuschlagserteilende Stelle ist die Gemeinde Lehre.

III osa: Juriidiline, majanduslik, finants- ja tehniline teave

III.1. Osalemistingimused

III.1.1. Kutsetööga tegelemise sobivus, sealhulgas kutse- või äriregristrisse kuulumisega seotud nõuded

Tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:

Der Teilnahmeantrag ist über die zentrale Vergabestelle der Stadt Wolfsburg, Porschestraße 49, 38440 Wolfsburg elektronisch unter dem Bieterportal:

www.dtv.de einzureichen. Das Formular enthält Vorlagen für die erforderlichen Erklärungen, darunter die Integritätserklärung sowie die Erklärung gem. III.1.2. und III.1.3.

III.1.2. Majanduslik ja finantsseisund

Kvalifitseerimise tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:

1. Eigenerklärung über das Bestehen einer Berufshaftpflichtversicherung (Personenschäden mindestens 3 000 000 EUR, sonstige Schäden mindestens 1 000 000 EUR);

Võimalikud miinimumnõuded:

-

III.1.3. Tehniline ja kutsealane suutlikkus

Kvalifitseerimise tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

1. Der Bewerber ist verantwortlich für die Planung und Realisierung von 2 Referenzprojekten bei denen die u.g. Anforderungen erfüllt sein müssen.

Gebäude- und Innenraumplanung:

— Referenzprojekt A1 wurde für einen öffentlichen oder privaten Auftraggeber errichtet,

— Referenzprojekt A2 wurde wahlweise für einen öffentlichen oder privaten Auftraggeber errichtet,

— Beide Referenzprojekte entsprechen mind. der Honorarzone III (§34 HOAI),

— Bei beiden Referenzprojekten ist der Bewerber verantwortlich mindestens für die LPH 2-9,

— die Referenzprojekte müssen fertig gestellt sein, eine zeitliche Begrenzung besteht nicht; sie sind außerdem im fertig gestellten Zustand auf den beizufügenden Referenzblättern Darzustellen (Fotografien).

Tragwerksplanung:

— Referenzprojekt B1 wurde wahlweise für einen öffentlichen oder privaten Auftraggeber errichtet,

— Beide Referenzprojekte entsprechen mind. der Honorarzone III (§51 HOAI),

— bei beiden Referenzprojekten ist der Bewerber verantwortlich mind. für die LPH 1 bis 6,

— die Referenzprojekte müssen fertig gestellt sein, eine zeitliche Begrenzung besteht nicht; sie sind außerdem im fertig gestellten Zustand auf den beizufügenden Referenzblättern darzustellen (Fotografien).

Technische Ausrüstung:

— Referenzprojekt B1 wurde wahlweise für einen öffentlichen oder privaten Auftraggeber errichtet,

— Beide Referenzprojekte entsprechen mind. der Honorarzone III (§51 HOAI),

— bei beiden Referenzprojekten ist der Bewerber verantwortlich mind. für die LPH 1 bis 6,

— die Referenzprojekte müssen fertig gestellt sein, eine zeitliche Begrenzung besteht nicht; sie sind außerdem im fertig gestellten Zustand auf den beizufügenden Referenzblättern darzustellen (Fotografien).

Zudem sind einzureichen:

Profil des für den vorgesehenen Projektleiters oder der für den Auftrag vorgesehenen Projektleiterin (siehe „Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungsfähigkeit“) und Eigenerklärung zur Qualifikation der Fachkräfte des Auftragsnehmers.

Võimalikud miinimumnõuded:

-

III.2. Lepingu tingimused

III.2.1. Teave teatava kutseala kohta

Teenust võivad osutada ainult teatava kutseala esindajadViidata asjakohasele õigus- või haldusnormile:

Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten.

Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift:

Teilnahmeberechtigt sind natürliche und juristische Personen, die die geforderten fachlichen Anforderungen erfüllen. Bei natürlichen Personen sind die fachlichen Anforderungen erfüllt, wenn sie gemäß Rechtsvorschrift ihres Heimatstaates berechtigt sind, am Tage der Bekanntmachung die Berufsbezeichnung Architekt/Ingenieur(oder vergleichbar) zu führen oder ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweis besitzen. Ist in dem Heimatstaat des Bewerbers die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachlichen Anforderungen als Architekt/Ingenieur, wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, dessen Anerkennung nach der Richtlinie 2005/36/EG – Berufsanerkennungsrichtlinie – gewährleistet ist und den Vorgaben des Rates vom 7.9.2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen (ABI.EU Nr. L 255 S.22) entspricht.

III.2.2. Lepingu täitmise tingimused

Es besteht die Verpflichtung den/die Namen sowie die berufliche/n Qualifikation, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich ist/sind, mitzuteilen.

III.2.3. Teave lepingu täitmise eest vastutavate töötajate kohta

Kohustus märkida lepingu täitma määratud töötajate nimed ja kutsekvalifikatsioonid

IV osa: Hankemenetlus

IV.1. Kirjeldus

IV.1.1. Hankemenetluse liik

Konkurentsipõhine läbirääkimistega menetlus

IV.1.3. Teave raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kohta

IV.1.4. Teave läbirääkimiste või võistleva dialoogi ajal lahenduste või pakkujate arvu piiramise kohta

Kasutatakse mitmeetapilist hankemenetlust, et järk-järgult vähendada konkureerivate lahenduste või läbirääkimistel käsitletavate pakkumuste arvu

IV.1.5. Teave läbirääkimiste kohta

Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping läbirääkimisteta esialgsete pakkumuste alusel

IV.1.8. Teave Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepingu (GPA) kohta

Hange on hõlmatud Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepinguga: jah

IV.2. Haldusalane teave

IV.2.2. Pakkumuste või osalemistaotluste laekumise tähtaeg

Kuupäev: 23/03/2021 Kohalik aeg: 11:00

IV.2.3. Kuupäev, mil valitud taotlejatele saadetakse pakkumuse esitamise või osalemise ettepanekud

IV.2.4. Keeled, milles võib esitada pakkumused või osalemistaotlused

Saksa keel

VI osa: Lisateave

VI.1. Teave hanke kordumise kohta

See on korduv hange: ei

VI.3. Lisateave

Zur Dokumentation des Ausschreibungsverfahrens bitten wir Sie, Bieterfragen ausschließlich über www.DTVP.de / Kommunikation zu stellen.

Soweit dennoch Auskünfte von anderen Stellen oder mündlich erteilt werden, sind diese nicht verbindlich.

Die Vergabeunterlagen können Sie unter www.dtv.de/Center einsehen und herunterladen.
Bekanntmachungs-ID: CXP4YD2DVTV.

VI.4. Läubivaatamise kord

VI.4.1. Läubivaatamise eest vastutav organ

Ametlik nimetus: Vergabekammer Niedersachsen beim Nieders. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr – Regierungsvertretung Lüneburg -

Postiaadress: Auf der Hude 2

Linn: Lüneburg

Sihtnumber: 21339

Riik: Saksamaa

Faks: +49 413115-2943

VI.4.3. Läubivaatamise kord

Täpne teave läubivaatamismenetluse tähtaegade kohta:

Die Vergabestelle weist ausdrücklich auf die Rügeobliegenheiten der Unternehmen/Bewerber /Bieter sowie auf die Präklusionsregelungen gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 bis Nr. 4 GWB hinsichtlich der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin.

§ 160 Abs. 3 S. 1 GWB lautet:

Der Antrag ist unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.4. Läubivaatamise korra kohta teavet pakkuv asutus

Ametlik nimetus: Gemeinde Lehre

Postiaadress: Marktstraße 10

Linn: Lehre

Sihtnumber: 38165

Riik: Saksamaa

VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev

19/02/2021